PORTS of GENOA
VADO LIGURE ■ SAVONA ■ PRA' ■ GENOVA

DIREZIONE GOVERNANCE DEMANIALE, PIANI D'IMPRESA E SOCIETÀ PARTECIPATE
Servizio Attività Economiche
Ufficio Attività d'Impresa

FO.RE.S.T. S.P.A.

Sede legale: Ponte Somalia Ponente - 16149 Genova / Porto
Partita Iva : 00261090104

Tel. 010.659851

forest@pec.campostano.com

SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16 DELLA LEGGE N. 84/1994

"SBARCO E/O IMBARCO, DEPOSITO E SMISTAMENTO DI PRODOTTI FORESTALI ED OPERAZIONI ACCESSORIE, SBARCO E/O IMBARCO YACHT E MOTOBARCHE SULLE NAVI DI PRODOTTI FORESTALI, SVUOTAMENTO/RIEMPIMENTO CONTENITORI DI PRODOTTI FORESTALI (CELLULOSA, CARTA IN ROTOLI ED IN PALLETS) PROVENIENTI DA ALTRI TERMINALS PORTUALI, RICONFEZIONAMENTO E RICONDIZIONAMENTO DEL CARICO, SBARCO/IMBARCO DI YACHT DA/PER NAVI ANCHE SENZA PRODOTTI FORESTALI A BORDO, SVUOTAMENTO/RIEMPIMENTO DI CONTENITORI ANCHE DI PRODOTTI DIFFERENTI DAI FORESTALI (PREVALENTEMENTE ACCIAI E SEMILAVORATI), SBARCO/IMBARCO DI PRODOTTI SIDERURGICI DA/PER NAVI A CARICO INTERO."

Allegato N° 1

FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196380
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia

16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

FO.RE.S.T. TERMINAL SPA

TARIFFE DI SBARCO / IMBARCO / DEPOSITO ED OPERAZIONI ACCESSORIE VALIDE DAL 01/01/2022 – 31/12/2022

1. CONDIZIONI GENERALI

Le tariffe qui di seguito riportate si riferiscono unicamente alle operazioni di movimentazione merci svolte dalla Società Forest Terminal Spa all'interno della sua concessione di Ponte Somalia Ponente Prolungamento e nel rispetto degli ambiti merceologici e di attività identificati negli Atti Concessori e nella Licenza di Impresa; Licenza questa ultima rinnovata con Decr. 225 del 2 marzo 2016 e valida sino al 31/12/2019 in successione al Decreto 1517 del 31 Dicembre 2009 (che la ampliò nelle sue limitazioni merceologiche) e la successiva conferma con provvedimento A.P. Genova Arch. 2115/2 Nr. 534 Rep. 7339 registrato il 4 gennaio 2012 num. 125. Licenza rinnovata dal Decreto 133 del 19/02/2020 e prorogata di dodici mesi nelle more dei provvedimenti presi a sostegno delle imprese anche concessionarie portuali conseguentemente alla epidemia di covid 19.

Forest, l'inizio della cui attività risale al 1968 ed è il più antico Terminal portuale in conto terzi nazionale, opera attualmente ai sensi della Concessione di cui sopra emessa sulla base di quanto previsto dall'articolo 18 della LL. 84/94 e successive modifiche (LL.186/2000); il terminal opera ai sensi della concessione Arch 2115/2 rep. 63/2001 del 02/07/2021 con validità 01/07/2021 – 30/06/2025.

Forest agisce conformemente al Regolamento di Sicurezza del Porto di Genova e nel rispetto delle indicazioni ex LL. 626/94 e seguenti, applicando altresì quanto previsto dall'ISPS CODE e dal relativo Piano di Security che è depositato presso le Autorità competenti e da queste approvato; nel corso del 2021 successivamente a specifico accordo fra Assiterminal e le organizzazioni di categoria dell'armamento verrà inoltre applicato un Covid fee a rimborso dei costi e disagi sopportati per mantenere inalterato il servizio durante la Pandemia.

Sulla base e con riferimento al presente Tariffario, che costituisce un massimale di tariffa anche per clienti occasionali, così come previsto dal Codice della Navigazione e dallo stesso Atto di Concessione, Forest si ritiene comunque titolata a stipulare contratti specifici le cui condizioni, dove non specificatamente pattuite, sono in ogni caso regolate dagli Art. 1341 e seg. del Codice Civile o in carenza di normativa dagli Usi Marittimi raccolti e organizzati a cura della Camera di Commercio di Genova (si fa specifico riferimento, a questo riguardo, a quanto indicato al punto 1.6 del presente documento).

Forest è membro di Assologistica, di cui applica il relativo Contratto Collettivo Nazionale dei Lavoratori dei Porti rinnovato al 1 gennaio 2016 e attualmente in fase di rinnovo ulteriore, nonché della Associazione Industriali della Provincia di Genova Sezione Terminal Operator; variazioni delle tariffe sono quindi possibili anche in corso di validità del presente Tariffario e possono essere conseguenti al mutare del relativo Contratto Collettivo Nazionale o successivamente all'applicazione di accordi locali sottoscritti dalla Associazione locale di categoria che abbiano però valenza generale e cogente.

Forest è inoltre in possesso di una Certificazione di Qualità ISO – Uni 9001 Vision 2000 con Ente Certificatore RINA; inoltre si è recentemente dotato di una Certificazione OHSAS 18.001 sulla sicurezza e

FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia
16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

sta predisponendo gli atti per la Certificazione INAIL.

1.2 AMBITI E APPLICAZIONE DELLE TARIFFE

I corrispettivi delle prestazioni, in altre parole le **Tariffe** qui di seguito riportate, si riferiscono ai cicli standard di operatività, così come in atto nello scalo al momento della redazione del presente Tariffario, e sono conformi agli Accordi generali stipulati fra le Associazioni di Categoria e le Istituzioni e alle indicazioni della Autorità Portuale relativamente all'avviamento e all'utilizzo della manodopera; recepiscono fra l'altro le indicazioni in materia di Regolamentazione dei Servizi così come approvate dal Comitato Portuale e comunemente identificate nel loro complesso come Accordo sul Lavoro, salvo la necessità di uniformarsi in prospettiva a quanto attualmente in discussione sull'assetto del Porto di Genova.

Esse sono inclusive:

i) di tutte le operazioni costituenti il ciclo standard di movimentazione (di volta in volta descritto),
ii) dell'impiego della manodopera costituente l'organizzazione Forest e/o fornita dalla locale CULMV,
iii) dell'utilizzo dei mezzi meccanici orizzontali e verticali,
iiii) dell'utilizzo delle attrezzature per il sollevamento giudicate necessarie
v) dell'utilizzo delle dotazioni infrastrutturali del terminal stesso, magazzini e aree di deposito.

Si riferiscono ovviamente a merci in perfetto stato di conservazione e con imballaggio integro così come comunicato dal cliente al momento del contratto.

Per particolari motivi legati a:

I) non conformità e/o disomogeneità del carico,
II) anomalie di stivaggio,
III) tipologia della nave particolare o comunque non idonea alle operazioni previste,
IIII) differenti operazioni da effettuare rispetto a quelle preventivate inizialmente,
v) esistenza di situazioni di potenziale pericolo,

Fo.re.s.t. Terminal si riserva la facoltà di non applicare le tariffe qui indicate imputando eventuali extra costi a chi di competenza.

Fo.re.s.t. Terminal si riserva inoltre il diritto di rivalsa per ogni onere, diretto ed indiretto, che derivasse da situazioni od eventi non conformi a quanto inizialmente stabilito fra le parti.

Fo.re.s.t. Terminal può infine rifiutare prestazioni alle merci, a suo insindacabile giudizio, quando ciò possa costituire potenziale rischio o danno per uomini e strutture o quando il servizio richiesto non sia tecnicamente eseguibile con le dotazioni disponibili al terminal.

Le tariffe non comprendono i compimenti e le inoperosità non riconducibili al terminal, il lavoro in spazi ristretti o locker, mentre sono comprensive delle maggiorazioni per lavoro disagiato (acqua o freddo o vento) nei limiti dell'operatività dello scalo e dei compimenti per nave a finire; relativamente al lavoro disagiato il presente tariffario dovrà costantemente recepire (e quindi anche nel corso del 2020) le indicazioni/conclusioni provenienti di volta in volta dai lavori della apposita Commissione Igiene e Sicurezza istituita fra CULMV/ Associazione Terminalisti e Autorità (già attiva a partire dal 2012).

Allegato N° 1

FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090103
Partita IVA 00261090103
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia

16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

1.3 OPERATIVITA' DEL TERMINAL E ORARIO DI LAVORO

Il terminal è operativo 360 giorni all'anno rimanendo chiuso solamente nei seguenti giorni: 1° Gennaio, Pasqua, 1° Maggio, 25 Dicembre Natale, 31 Dicembre limitatamente al 3° turno.

Sono invece considerati equiparati alle domeniche ed operativi il 6 Gennaio (Epifania), il 2 Giugno, il 24 Giugno (LOCAL HOLIDAY), il 1° Novembre e l'8 Dicembre.

Sono infine considerati SUPER HOLIDAY con maggiorazione da definirsi di volta in volta ma sulla base convenzionale del doppio tonnellaggio manipolato, sul quale ulteriormente applicare una eventuale maggiorazione per turni straordinari, il Lunedì dell'Angelo, il 25 Aprile, la 1° Domenica di Novembre, il 15 Agosto, il 26 Dicembre.

Relativamente alla operatività quotidiana si considera la seguente articolazione di orari:

ciclo nave - lavoro a turni: 1° turno 07.00 – 13.00
2° turno 13.00 – 19.00
3° turno 19.00 – 01.00
4° turno 01.00 – 07.00

I turni nave sono considerati consecutivi e non subiscono modifiche sugli orari di inizio e fine.

Sono considerati turni ordinari il 1° e il 2° turno dal lunedì al venerdì ed il 1° turno del sabato.

Sono turni straordinari, comunque operativi, per i quali sono solamente previste maggiorazioni di costo, quando non espressamente pattuito il contrario, i seguenti:

Lunedì/Venerdì	3° turno	notturno	+60%
Lunedì/Venerdì	4° turno	notturno	+80%
Sabato	2° turno	festivo	+80%
Sabato	3° turno	notturno/festivo	+110%
Domenica	1°/2°/3° turno	festivo	+120%

Non è generalmente operativo, salvo casi eccezionali e a totale discrezione del Terminal, il 4° turno di sabato e domenica durante tutto l'anno solare.

In caso di contratti a condizioni di linea (liner terms) dove sia il vettore a richiedere la notte e/o il festivo, indipendentemente dalla volontà del ricevitore che non è neanche coinvolto e/o a conoscenza dello svolgimento delle operazioni, la maggiorazione deve intendersi calcolata sul corrispettivo globale terra + bordo e sarà a carico del richiedente.

Analogamente, ma con attori e ruoli invertiti, nel caso di contratti fondo stiva.

Le operazioni di ricarico, accessorie e complementari, così come individuate dal regolamento di attuazione ex Art. 16 LL. 84/94 e seguenti, vengono effettuate nei seguenti orari.

Lunedì/Venerdì	8.00 – 12.00 / 13.00 – 17.00
Sabato	8.00 – 12.00

FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090101
Partita IVA 00261090101
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia
16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

E' previsto (cioè possibile quando necessario e richiesto) il ricarico a vagone con reperimento e affluenza dei carri a carico del ricevitore e/o dei suoi rappresentanti; detta operazione ha un costo maggiore del ricarico convenzionale a camion ed è solitamente aumentata di una quota pari a quanto richiesto come manovra ferroviaria dalla Società Fuori Muro srl erogatrice del servizio.

L'operazione è ovviamente subordinata (e quindi deve essere preannunciata per tempo la richiesta che deve essere formalmente accettata) alla efficienza della linea ferroviaria che raggiunge il terminal (in capo alla AdSP e in servitù al Terminal San Giorgio), ad eventuali lavori che ripetutamente la interessano, al suo blocco per prolungati problemi operativi di altri soggetti limitrofi.

Sono previsti nell'operatività standard del terminal i 45' a finire (per operatività nave) o i 60' di prosecuzione (per operazioni a deposito); quindi non sono suscettibili di richiesta da parte dell'operatore e non possono essere programmati anticipatamente come allungamento del turno ma sono effettuati a discrezione del Terminal in funzione delle esigenze tecniche / operative.

Detti extra trovano comunque regolamentazione puntuale nell'ambito dei contratti di volta in volta stipulati con i vettori e/o con i ricevitori.

Qualora richiesto, il Terminal si riserva di quantificare comunque in cifra fissa l'onere degli extra time (turni o 45 a finire) sulla base della numerosità della squadra avviata al lavoro.

1.4 AVVIAMENTI AL LAVORO

Gli avviamenti delle squadre al lavoro (in linguaggio corrente "CHIAMATE") devono essere richiesti entro le ore 16.00 per il 3° turno ed il 1° turno del giorno successivo ed entro le ore 09.30 per il 2° turno pomeridiano.

Il sabato mattina entro le ore 10.00 devono essere predisposti gli avviamenti per:

- Il turno pomeridiano del sabato;
- Tutti i turni della domenica;
- Il 1° turno del lunedì

Gli avviamenti saranno effettuati dal Terminal in nome e per conto del cliente che sarà responsabile della idonea documentazione amministrativa e doganale.

In linea generale gli avviamenti devono essere effettuati con la nave in banchina così da evitare inoperosità dovute al mancato arrivo del vettore navale; su specifica richiesta della nave (attraverso il suo agente) il terminal può ugualmente avviare anche in attesa nave ma la responsabilità degli effetti della chiamata stessa saranno integralmente a carico della nave e quindi eventuali inoperosità o danni o mancati avviamenti saranno portati a carico del richiedente medesimo.

1.5 RESPONSABILITA' E GARANZIE OPERATIVE

FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia

16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

Forest Terminal garantisce sempre l'operatività salvo cause eccezionali e/o di Forza Maggiore, che non dovranno essere comunque espressamente dichiarate dalla Autorità Portuale e/o Marittima con specifica ordinanza, per essere riconosciute e considerate come tali.

Fo.re.s.t. Terminal, in ottemperanza alla licenza per attività di impresa ex Art 16 LL 84/94, è coperta da una assicurazione per responsabilità civile verso terzi e verso il proprio personale RCT/RCO; le merci depositate, oltre che per i danni materiali, sono coperte per incendio e furto. Forest è responsabile dei danni provocati nell'esercizio delle sue attività di manipolazione nei limiti delle leggi nazionali vigenti, ma ovviamente soltanto ove venga provato che detti danni siano ad esso riconducibili.

Le condizioni di copertura assicurativa, con i relativi massimali, sono depositate c/o l'Autorità Portuale di Genova e sono disponibili per la clientela a richiesta: Forest non è in grado di variare le condizioni di copertura rispetto agli standard nazionali dei Terminal operator.

Fo.re.s.t. Terminal non potrà essere ovviamente responsabilizzato per qualsivoglia avvenimento dovuto a causa di Forza Maggiore, atti di Dio, stato di calamità, etc.

Eventuali reclami per danni alle merci devono essere pertanto contestati al momento del fatto stesso, durante lo sbarco o nella fase di ricarico della merce su camion (o vagone), nei modi formali e nei tempi previsti dalla legge; in tutti gli altri casi il danno sarà respinto.

1.6 CONTRATTI PARTICOLARI

Con riferimento al presente Tariffario Fo.re.s.t. Terminal potrà, a sua discrezione, stipulare appositi contratti in funzione dei quantitativi previsti e delle prospettive commerciali comunicate dal cliente; in questi ambiti saranno definiti i tempi e le modalità di applicazione del contratto medesimo e le specifiche tariffe di manipolazione e deposito della merce anche in diminuzione rispetto a quanto riportato nel tariffario medesimo.

Le tariffe contrattuali saranno pertanto determinate anche in funzione/conseguenza delle caratteristiche delle navi, dell'entità complessiva del carico e delle sue modalità di confezionamento, della durata del rapporto di collaborazione e delle specifiche esigenze commerciali.

Ai sensi della legge 84/94 e del Codice della Navigazione per quanto sulla materia disposto, le tariffe qui riportate costituiscono pertanto dei massimali e si riferiscono (possono essere applicate) solo a merci in condizioni standard e/o servizi convenzionali; Fo.re.s.t. Terminal si riserva pertanto il diritto di variare le stesse a seconda di condizioni operative particolarmente sfavorevoli, stato delle merci o al contrario di prospettive commerciali ugualmente interessanti.

1.7 INFRASTRUTTURE E MEZZI MECCANICI

Fo.re.s.t. Terminal opera nel bacino di Sampierdarena a Ponte Somalia Ponente Prolungamento ed è raccordato in modo ottimale alla viabilità interna portuale e alla rete autostradale nazionale essendo ubicato a circa 800 m dal varco di ponte Etiopia e ad 1 km dal varco generale di Piazzale San Benigno e a circa 1.5 km dal casello autostradale di Genova Ovest; è inoltre collegato alla rete ferroviaria portuale e al centro di smistamento di Campasso.

FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090101
Partita IVA 00261090101
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia
16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

Fo.re.s.t. Terminal dispone di un accosto di 193 ml con 33° / 35 ° di pescaggio, 1 magazzino coperto di 6.000 mq, una tettoia di 1.500 mq e aree scoperte per 7.200 mq per operazioni di servizio e stoccaggi aggiuntivi di merce non deperibile.

Fo.re.s.t dispone di un proprio parco mezzi per la movimentazione verticale e orizzontale delle merci e ne cura direttamente la manutenzione; sono operativi una semovente su ruote Gottwald HMK 280 E da 100 ton di portata a 19 m, 9 fork lift di cui 7 da 7 ton a 90 cm e 2 da 5 tons per svuotamenti / riempimenti di contenitori, 1 macchina a braccio da parco per movimentazione container P/V. I carrelli da 7 tons sono tutti monomarca avendo da tempo la Società scrivente adottato come unico riferimento tecnico il Linde H 70 D con pinze/ganasce Roncari e/o Cascade.

Le attrezzature di sbarco (bilancini e frame) sono infine totalmente certificate e approvate regolarmente dagli organi competenti di controllo.

Fo.re.s.t dispone inoltre di meccanizzazione minore per le operazioni accessorie, il riconfezionamento delle merci, la pulizia del terminal etc.

2.0 PRODOTTI FORESTALI

Il ciclo base di sbarco è indiretto via magazzino prevedendosi il ricovero al coperto per tutta la merce accettata e sbarcata; in caso di impossibilità temporanea di deposito al coperto (che costituisce comunque una situazione eccezionale) verranno tempestivamente avvertiti vettori e ricevitori.

E' infine possibile in occasioni straordinarie la copertura della merce con teloni o con fogli di nylon ad insindacabile giudizio del terminal e per quantità e periodi di tempo limitati.

Per motivi di qualità del servizio di movimentazione delle merci, di organizzazione e di sicurezza non è mai consentito lo sbarco diretto (prevedendosi al più e in casi eccezionali il semidiretto per imprescindibili necessità del produttore / ricevitore).

Lo sbarco non avverrà di norma con pioggia forte salvo diversa richiesta da parte del vettore navale che provvederà a fornire adeguata malleva che sarà utilizzata e opposta in caso di rivalsa assicurativa per danni da parte dei ricevitori; se la nave vorrà ugualmente lavorare con pioggia forte sarà inoltre soggetta a compimenti in caso di chiusura unilaterale delle stive.

Il terminal si riserva in ogni caso la possibilità di lavorare sulla base delle caratteristiche di qualità e delle istruzioni emesse dal produttore che possono consentire talvolta uno sbarco con light rain sotto la diretta responsabilità del produttore medesimo; devono prevedersi peraltro istruzioni scritte e accettate dal terminal nel corso di uno specifico Audit e l'Armatore deve essere contestualmente avvertito per conferma anche dal produttore medesimo.

La pesatura non è compresa nel ciclo base essendo la merce ricaricata a colli con peso predefinito; il Terminal non dispone di una pesa, ma se del caso si può accedere tramite il Terminal medesimo (che girerà il costo della pesata) alla pesa pubblica o ad altre pese private limitrofe. Eventuali liste di carico suppletive alla documentazione standard fornita dal Terminal dovranno essere espressamente richieste e verrà quantificato il relativo costo al richiedente.

Allegato N° 1

FORESS.
FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 198780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia

16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

2.1 TARIFFE PER LA MOVIMENTAZIONE E IL DEPOSITO DEI PRODOTTI FORESTALI IN BREAK BULK

Le tariffe di seguito riportate sono valide per operatività in orario normale e si riferiscono alla globalità del ciclo Terra + Bordo; in caso di trasporti liner terms la suddivisione del corrispettivo di handling sarà effettuata quando possibile di volta in volta (all'interno di eventuali contratti) sulla base delle caratteristiche della nave e del servizio offerto pur non discostandosi generalmente da un valore base di riferimento di 30 – 35 % al bordo e 65 - 70% alla terra.

Dovranno essere indicate preventivamente al Terminal le modalità di fatturazione e i soggetti titolari destinatari della fattura stessa.

Categoria tariffaria 1: CARTA KRAFT IN ROTOLI

° ROTOLO > KG. 1.000 : €/TONN 18.00
° ROTOLO < KG. 1.000 : €/TONN 27,00

Categoria tariffaria 2: CELLULOSA UNITIZZATA

° UNITIZZATA 6/8 BALLE IN PACCHI PRESLINGAT MIN.1300 KG I: €/TONN 20,00
° UNITIZZATA IN BALLE SCIOLTE DA KG 1.000: €/TONN 27,00
° UNITIZZATA IN BALLE SCIOLTE DA 250 KG : E/TONN 38,00

Categoria tariffaria 3: LEGNAME / COMPENSATO

° LEGNAMI IN PACCHI PRESLINGATI: €/TONN 29,00
° LEGNAMI IN PACCHI NON PRESLINGATI: €/TONN 39,00
° COMPENSATO IN PACCHI PRESLINGATI: €/TONN 28,00

Categoria tariffaria 4: CARTA DA MACERO

Imbarco carta da macero in units preslingate e filmate – 46 euro / tons

Categoria tariffaria 5: CARTA IN PALLETS

° PALLETS > KG. 850: €/TONN 35,50
° PALLETS > KG. 500: €/TONN 47,50

Categoria tariffaria 6: MAGAZZINAGGIO

Nel computo del corrispettivo del ciclo base operativo sono contemplati, per tutte le categorie merceologiche, 14 giorni di sosta in franchigia, pari a due settimane di calendario; successivamente saranno imputati extra costi nella misura di seguito indicata:

- dal 15° al 30 ° giorno - € 2,50 x ton x settimana indivisibile
- dal 31° al 45° giorno – euro 3,00 x ton x settimana indivisibile
- dal 46° giorno – euro 3.50 x ton x settimana indivisibile sino al completamento della 12° settimana

Soste ulteriori saranno discusse direttamente dal terminal col ricevitore ed implicheranno lo spostamento della merce in aree non operative (con costi di movimentazione a carico del ricevitore stesso),

FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia
16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

eventuali pratiche con la dogana, eventuali altre operazioni sulla merce.

Per soste superiori alle 12 settimane il Terminal non risponderà più della qualità della merce stessa; il ricevitore, richiedendo un'estensione del periodo di sosta che eccede le 12 settimane, rinuncerà automaticamente ad ogni qualsiasi rivalsa nei confronti di Forest medesimo per deterioramento del prodotto.

Categoria tariffaria 7: SCARTAGGI

Salvo particolari necessità o specifiche operazioni dovute alle caratteristiche della nave e/o al posizionamento della merce in stiva e/o allo stato dell'imballaggio della stessa si prevede:

Movimentazioni bordo /bordo o stiva/ stiva - 3 volte la tariffa di disistivaggio

Movimentazioni bordo/terra/bordo - 1,5 volte la tariffa bordo + terra

Movimentazioni bordo/magazzino/bordo - 2 volte la tariffa bordo + terra

Categoria tariffaria 8: Contributo per ISPS CODE

Su tutte le merci che transitano per il terminal sarà imputato un onere, a carico del vettore marittimo e / o ricevitore, pari a euro 0.26 per ton quale contribuzione per il Servizio di security definito come ISPS; detto onere sarà fatturato separatamente e non costituirà materia contrattuale e/o di trattativa commerciale.

Categoria tariffaria 9: contributo per COVID 19 Fee

Su tutte le merci che transitano per il terminal sarà imputato un onere a carico del vettore marittimo e / o ricevitore pari a euro 0.09 per tons quale contribuzione per gli oneri conseguenti alla lotta alla Pandemia ; detto onere sarà fatturato separatamente e non costituirà materia contrattuale e / o di trattativa commerciale.

Categoria tariffaria 10: Attività accessorie di riparazione e ricondizionamento

Il terminal effettua anche operazioni di :

- ricondizionamento units con reggettamento delle balle sciolte e ricondizionamento delle singole balle con anche eventuale impaccamento dei singoli fogli,
- taping e sfogliatura dei rotoli di KLB,
- ricondizionamento palletts di carta e reggettatura o predisposizione del termoretraibile cernita del carico e riconfezionamento dei resti commerciali

dette operazioni, quando eseguite dietro specifica richiesta, verranno quantificate a consuntivo essendo oltremodo difficile concepire degli standard operativi cui fare riferimento per la definizione di una tariffa congrua, minimo fatturabile: 50 euro per operazione singola.

3.0 ATTIVITA' SU MERCI CONTAINERIZZATE

Il terminal, come integrazione del servizio base di sbarco / imbarco di carichi convenzionali, opera anche sui contenitori (prevalentemente di prodotti forestali ma anche di merce varia a partire dal 1 gennaio 2010) svuotandoli e restituendo la merce sfusa via magazzino come se provenisse direttamente da nave general cargo o viceversa, ricevendo cioè la merce via magazzino e componendo il contenitore per l'export o

FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia

16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

l'inoltro a destino attraverso terminal terzi.

Il terminal peraltro non effettua ritiri dei contenitori da altri terminal o riconsegne degli stessi a depositi di vuoti non accettando pertanto le relative responsabilità e gli eventuali oneri collegati, soste e detention; la logistica del contenitore pieno + vuoto o viceversa dovrà pertanto essere predisposta dal soggetto richiedente il servizio di riempimento / svuotamento.

Sarà quindi compito / facoltà del ricevitore e/o dello spedizioniere che lo rappresenta predisporre lo spostamento dei contenitori dando prontezza dell'arrivo e comunicando i tempi disponibili per l'effettuazione della operazione stessa di svuotamento.

Il Terminal non garantisce il rispetto dei tempi imposti dalla linea marittima per lo svuotamento e non riconoscerà in nessun caso soste e detentions connesse al mancato ritiro / riconsegna dei contenitori; sarà in ogni caso cura del terminal comunicare la prontezza per il ritiro una volta effettuate le operazioni al Terminal medesimo.

Ciclo container: scarico pieno + carico vuoto (2 movimenti) – Anche viceversa — €/CNTR 90,00

Svuotamento / Deposito 14 gg. / Ricarico in via convenzionale:

Cellulosa in balle	€/TONN. 14,00
Kraft liner boards in rotoli	€/TONN. 16,00
Legname e compensato in pacchi	€/TONN. 18,00
Carta in rotoli	€/TONN. 18,00
Palletts in genere in/out	€/TONN. 14,00
Coils a freddo e lingotti	€/TONN. 12,00
Cassame in genere unitizzato	€/TONN. 24,00
Big bags	€/TONN. 22,00

Altre merceologie - da definirsi di volta in volta

4. 0 SBARCO YACHT DA NAVI DI FORESTALI E/O DA NAVI A CARICO INTERO

Le navi provenienti dal Nord Europa, soprattutto dalla Finlandia, ma in tempi recenti anche quelle provenienti dal Nord America / Costa Est, ospitano un traffico regolare di Yacht nuovi e usati a polizza, ospitati in coperta e che necessitano di sbarcare al Forest così da evitare una doppia toccata all'interno del porto di Genova; doppia toccata che penalizzerebbe troppo la merce in termini di resa e metterebbe in discussione anche il flusso base dei prodotti forestali.

Conseguentemente Forest ha in questi anni sviluppato una notevole esperienza sia in cicli operativi che utilizzano le gru di bordo, sia operando con gru di terra, opportunamente avviate per l'occasione; come di consueto è possibile sia il passaggio da banchina su sella e successiva messa in acqua o ricarico che lo sbarco direttamente a mare.

Detta operatività è possibile con la gru di terra sino a circa 80 ton di peso dell'imbarcazione ovvero

FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia
16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

con gru di bordo anche abbinate; per dislocamenti maggiori è altresì ipotizzabile l'utilizzo di noleggiatori terzi abilitati (tipo Vernazza Autogru) o del pontone galleggiante (quando / nei periodi in cui è regolarmente disponibile al noleggio a terzi dalle normative in essere) che può essere fornito a richiesta del ricevitore, necessitando però di un preavviso almeno settimanale.

Il Terminal organizza ed è responsabile dell'intera operazione che può essere corredata di attività accessorie sulla sella e/o sulla predisposizione della barca alla partenza; in aggiunta il terminal può reperire ed organizzare l'attività di sommozzatori, periti, surveyor ed altri.

A partire dal 1 gennaio 2010, grazie all'integrazione della Licenza di Impresa (di cui al decreto in premessa) Forest è abilitato a movimentare Yachts in imbarco e sbarco anche da navi specializzate e/o a carico intero estendendosi pertanto detto servizio a tutta la clientela.

Considerata l'attività quasi artigianale dello sbarco di Yacht non esistono tariffe predeterminate, ma si opera esclusivamente sulla base di richieste e preventivi scritti che assumono la forma di regolari contratti fra le parti.

Le operazioni sono ovviamente reversibili: è pertanto possibile l'imbarco di yacht (da sella o direttamente da mare) anche se le possibilità commerciali di tali operazioni sono molto più limitate rispetto alla casistica base.

I limiti di responsabilità del terminal sono definiti dalla attuale polizza di RCT/RCO che prevede un massimale esteso sino a 3 (tre) ml di euro per sinistro previa indicazione del valore dello yacht e comunicazione agli assicuratori; eventuali ulteriori aumenti del limite non saranno possibili e saranno portati a carico dell'utente quando non fornisca adeguata malleva in forma scritta.

In deroga a detta impostazione, con contratti di trasporto yacht di tipo liner terms, e b/l tipo Gencon / Bimco, Forest può accettare di operare sotto la copertura di idonea Himalaya Clause che deve comunque essere notificata dal Vettore in forma scritta tramite il suo Agente (che si assume formalmente la responsabilità della veridicità della dichiarazione).

I regolamenti del porto prevedono che in linea generale il personale alla guida dei crane di bordo sia sempre nell'organico del terminalista o della locale Culmv con l'inibizione dell'equipaggio; in particolari circostanze dovute alla portata dei crane, alla loro tecnologia o alla stabilità nave compromessa può essere richiesta una deroga che permetta l'utilizzo del crew di bordo. In tale ipotesi deve essere comunicata detta volontà / necessità almeno una settimana prima dell'arrivo nave così da consentire a Forest spa di espletare le pratiche relative presso le Amministrazioni competenti nonché devono essere forniti i documenti richiesti.

5.0 SBARCO PARCEL CARGO MERCI GENERALI DA NAVI CON PRODOTTI FORESTALI O A CARICO INTERO

Analoghe problematiche si registrano per eventuali sbarchi di parcel cargo di merci generali dalle navi provenienti dal Nord Baltico; soprattutto durante il periodo invernale le navi in questione, che sono tutte ICE CLASS, fungono anche da postali e da navi di linea e hanno quindi talvolta la necessità di trasportare alcuni piccoli lotti di merce generale sino ad un max di 500 ton.

Anche per questi carichi valgono le condizioni di trattativa ad hoc già sopra indicate per gli yacht a polizza.

FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia

16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

Con l'estensione della Licenza di Impresa di cui alle Condizioni Generali (Pto 1) Forest può comunque operare, nei limiti delle dimensioni del terminal stesso, anche su navi a carico intero (o prevalente) di merci varie, Yacht o di Prodotti Siderurgici in colli.

6. 0 ATTIVITA' DI DEPOSITO - SOSTE E FRANCHIGIE PER CONTENITORI E MERCI GENERALI

La merce proveniente dallo svuotamento dei container viene assimilata a quella analoga proveniente da uno sbarco convenzionale; ha pertanto le stesse franchigie di quella sbarcata direttamente da nave.

Per quanto attiene i prodotti forestali si applicano le tariffe di cui alla categoria 5 del punto 2.1. mentre le soste delle merci generali sono quantificate a richiesta e inglobate nella più ampia tariffa di handling.

Soste contenitori: successivamente allo svuotamento del container verrà data la prontezza per il ritiro dello stesso direttamente allo spedizioniere / ricevitore; saranno conseguentemente concessi 3 giorni non festivi per il ritiro dopo di che decorreranno le soste per il container nella misura di euro 10 per giorno per container 20 ".

7.0 PRODOTTI SIDERURGICI A GANCIO

I prodotti siderurgici a gancio, pur operati in forma saltuaria nel rispetto dei limiti tecnici ed infrastrutturali del terminal, costituiscono un settore autonomo che segue determinate regole e che qui di seguito vengono brevemente riassunte.

7.1 ULTERIORI RESPONSABILITA' E GARANZIE OPERATIVE

Forest effettua sempre una ispezione preliminare del carico al momento della apertura delle stive, controllandone lo stato, emettendo eventualmente una lettera di protesta e incaricando specificatamente un perito di parte in caso di evidenti anomalie; verranno inoltre avvertiti i ricevitori / caricatori chiedendo istruzioni o specifiche modalità di comportamento.

Durante la fase di handling (sbarco/imbarco della merce e introduzione eventuale a deposito), anche in assenza di un surveyor specificatamente nominato e con proprio personale, Forest controlla le condizioni del carico e la sua conformità fornendo alla fine delle operazioni un cargo receipt che la nave potrà controfirmare per accettazione o presa visione.

La nave, direttamente con l'equipaggio o attraverso suoi periti (eventualmente nominato dal Pandl), ha il diritto di svolgere detta attività di controllo in contraddittorio e apporre eventuali contro remarks sul cargo receipt.

Eventuali reclami per danni alle merci devono essere sempre e comunque contestati al momento in cui si verificano o in cui si constatano: quindi allo sbarco/imbarco o al ricarico della merce sui camion / vagone e nei modi formali e nei termini prescrittivi previsti dalla legge. Il terminal non accetterà in nessun caso responsabilizzazioni successive alla data di prescrizione in qualsiasi modo formulate.

Anche allo scarico / ricarico delle merci è sempre presente un addetto di controllo della Forest a cui

FO.RE.S.T. sgu
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090101
Partita IVA 00261090101
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia

16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

il ricevitore/caricatore deve necessariamente fare riferimento.

7.2 TARIFFE DI HANDLING

Il Terminal opera, per scelta operativa, solamente su 2 categorie merceologiche:

- prodotti siderurgici finiti: coils, bramme, blumi, billette, prodotti lunghi, tondini/profilati, travi, vergella sia a caldo che a freddo o inox, lamiere etc.
- tubi in fasci;

L'operatività è sia d'imbarco che di sbarco diretto o indiretto via piazzale o magazzino chiuso, su due turni giornalieri dal lunedì/venerdì e il 1° turno del sabato.

Le tariffe indicate di seguito si riferiscono a navi a carico intero o, nel caso di navi di linea multipurpose, purché il lotto da movimentare sia costituito almeno dal contenuto di una stiva a pieno carico e maggiore di 1000 ton.

La pesatura è esclusa dal ciclo base del terminal, così come tutte le operazioni ausiliarie quali la cernita marche, il controllo qualità, la misurazione, il ricondizionamento colli etc.

Su tutte le merci di seguito indicate, grava una maggiorazione di € 0,35/ton per adempimenti di security conseguenti all'applicazione dello ISPS Code; tale maggiorazione, a richiesta dell'avente causa, può essere anche fatturata separatamente.

A partire dal 1 gennaio 2021 sulle merci graverà anche un apposito Fee definito come Covid fee nella misura massima di 0.12 cents / tons

7.2.1 PRODOTTI SIDERURGICI FINITI – SBARCHI FREE / OUT

Categoria 1	SBARCO DIRETTO	SBARCO VIA DEPOSITO	APERTO / CHIUSO
Coils a caldo	€ 11,25	€ 13,00	A
Coils a freddo	€ 13,00	€ 15,00	C
Laminati in pacchi a freddo	€ 13,50	€ 15,90	C
Bramme >6 ton	€ 11,00	€ 12,50	A
Blumi o lingotti > 2 ton	€ 12,00	€ 17,00	A
Billette in fasci	€ 12,50	€ 14,00	A
Billette sciolte	€ 13,50	€ 15,90	A

Categoria 2	SBARCO DIRETTO	SBARCO VIA DEPOSITO	APERTO / CHIUSO
Travi inf. 18 m	€ 17,50	€ 21,50	A
Lamiere in pacchi	€ 16,50	€ 20,00	A
Nastri a freddo su pallets		€ 9,00	A
Vergella in rotoli	€ 14,30	€ 18,00	A

Nel caso di Imbarchi, free in, il rizzaggio e il fardaggio sono da considerarsi esclusi e devono essere contrattati separatamente anche in funzione delle necessità del bordo; sono ovviamente fatte salve le

FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196788
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia
16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

potestà del bordo relativamente alle operazioni di tipo nautico (rizzaggio) che devono però essere effettuate in fasi separate rispetto al normale handling.

Categoria 3	IMBARCO DIRETTO	IMBARCO VIA DEPOSITO	APERTO / CHIUSO
Tondino/profilato in fasci autoportanti	€ 12,00	€ 14,50	A/C
Tondino/profilato in fasci non Autoportanti	€ 14,50	€ 18,00	A/C
Laminati in legacci profilati	€ 13,50	€ 15,90	A
Coils a freddo	€ 12,50	€ 15,00	C
Lamiere in pacchi a caldo	€ 14,75	€ 17,50	A/C
Lamiere a freddo in pacchi da 2 Ton	€ 14,50	€ 17,50	C
Angolari in fasci	€ 18,00	€ 26,00	A
Travi in fasci < 14 m		€ 7,50	A

7.2.2 TUBI IN FASCI

	MERCE	DIRETTO	VIA DEPOSITO	APERTO / CHIUSO
Imbarco	Tubi in fasci autoportanti	€ 14,50	€ 19,50	A
	Tubi in fasci non autoportanti	€ 17,00	€ 23,00	A
	Tubi in pacchi	€ 20,70	€ 28,00	A
Sbarco	Tubi in fasci autoportanti acqua gas	€ 14,50	€ 18,50	A
	Tubi in fasci autoportanti	€ 13,50	€ 20,00	A
	Tubi in fasci non autoportanti	€ 15,90	€ 21,00	A

7.3 FRANCHIGIE

All'interno delle tariffe di tutte le categorie merceologiche sopra riportate è sempre prevista una settimana di sosta in franchigia all'interno dei magazzini e due settimane negli spazi scoperti.

Le franchigie possono comunque essere estese in relazione e in proporzione al tonnellaggio della partita stoccata a piazzale o a magazzino.

Per le soste eccedenti le franchigie sopra indicate, saranno imputate € 2,00/ton/settimana indivisibile negli spazi aperti e € 3.5 euro ton/settimana indivisibile nei magazzini sino al 90 gg. successivo allo sbarco; per periodi successivi sarà applicata una ulteriore maggiorazione del 50%.

Timbro e firma
FOREST S.P.A.

FO. RE. S. T. S.p.A.